

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B**

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 1. února 2003,

kterým se stanoví opatření nutná k provedení Protokolu o finančních důsledcích uplynutí doby platnosti smlouvy o ESUO a o výzkumném fondu pro uhlí a ocel, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství

(2003/76/ES)

(Úř. věst. L 29, 5.2.2003, s. 22)

Ve znění:

► **M1**

Rozhodnutí Rady (EU) 2018/599 ze dne 16. dubna 2018

Úřední věstník

| Č.    | Strana | Datum     |
|-------|--------|-----------|
| L 101 | 1      | 20.4.2018 |

**ROZHODNUTÍ RADY**

ze dne 1. února 2003,

**kterým se stanoví opatření nutná k provedení Protokolu o finančních důsledcích uplynutí doby platnosti smlouvy o ESUO a o výzkumném fondu pro uhlí a ocel, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství**

(2003/76/ES)

*Článek 1*

1. Komisi se svěřuje likvidace finančních operací Evropského společenství uhlí a oceli, které budou ještě probíhat po uplynutí platnosti Smlouvy o ESUO. V případech, kdy dlužník ESUO během období likvidace nesplní své závazky, zúčtuje se výsledná ztráta nejprve vůči stávajícímu kapitálu a potom vůči výnosu za běžný rok. Komise, dříve než odepíše jakýkoliv nárok vůči neplaticímu dlužníkovi ESUO, vyčerpá všechny prostředky nápravy, včetně požadavků vůči zajištění (zástavy, jistoty, bankovní záruky nebo jiné). Komise si vyhrazuje právo přijmout všechna vhodná opatření v případě, že dlužník obnoví svoji platební schopnost.

2. Likvidace se provede v souladu s předpisy a postupy platnými pro tyto operace a pro orgány Společenství vybavené stávajícími pravomocemi a oprávněními stanovenými ve Smlouvě o ESUO a v sekundárních právních předpisech, které jsou platné ke dni 23. července 2002.

*Článek 2*

1. Komise spravuje aktiva takovým způsobem, aby zajistila jejich dlouhodobou návratnost. Investice likvidních aktiv by se měly zaměřit na nejvyšší možný výnos při dodržení podmínek bezpečnosti.

2. Na návrh Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem přijme Rada kvalifikovanou většinou víceleté finanční základní směry pro správu aktiv.

*Článek 3*

1. Každý rok se musí vypracovat výsledovka, rozvaha a finanční zpráva, která nezávisle na jiných finančních operacích zbývajících společenství ukazuje likvidaci stanovenou v článku 1 a investiční transakce podle článku 2.

Tyto účetní závěrky se přiloží k účetním závěrkám, které každoročně předkládá Komise podle článku 275 Smlouvy o ES a finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství.

2. Pravomoci Evropského parlamentu, Rady a Účetního dvora týkající se kontroly a absolutoria, jak jsou stanoveny ve Smlouvě o založení Evropského společenství a finančním nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, se použijí obdobně pro operace uvedené v odstavci 1.

**▼B***Článek 4*

1. Čistý výnos z investic podle článku 2 je příjmem v souhrnném rozpočtu Evropské unie. Tento příjem je vyhrazen pro zvláštní účely, zejména pro financování výzkumných projektů v odvětvích spojených s průmyslem uhlí a oceli, na která se nevztahuje rámcový program výzkumu. Vytváří Výzkumný fond pro uhlí a ocel a je spravován Komisí.

2. Příjmy uvedené v odstavci 1 se rozdělují tak, že 27,2 % se přidělí výzkumu v odvětví uhlí a 72,8 % výzkumu v odvětví oceli. Pokud se to ukáže nezbytné, Rada může na návrh Komise jednomyslným rozhodnutím toto rozdělení mezi odvětvími uhlí a oceli změnit.

3. Na návrh Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem přijme Rada kvalifikovanou většinou víceleté technické základní směry pro výzkumný program.

**▼M1**

4. Nepoužité příjmy a rozpočtové prostředky z nich plynoucí, které jsou 31. prosince daného roku stále k dispozici, a zpětně získané prostředky se automaticky přenesou do následujícího roku. Tyto prostředky se nesmějí převádět do jiných položek rozpočtu.

5. Rozpočtové prostředky odpovídající zrušeným závazkům na konci každého rozpočtového roku automaticky propadnou. Předběžné prostředky na závazky, které jsou v důsledku zrušení uvolněny, se dají k dispozici Výzkumnému fondu pro uhlí a ocel.

*Článek 4a*

Částka odpovídající závazkům zrušeným od 24. července 2002 podle čl. 4 odst. 5 se dává ke dni 10. května 2018 k dispozici Výzkumnému fondu pro uhlí a ocel.

**▼B***Článek 5*

1. Čistý příjem, který je dostupný pro financování výzkumných projektů na rok  $n + 2$ , se zaznamená do rozvahy ESUO v roce likvidace  $n$  a po dokončení likvidace do rozvahy majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel.

2. Aby se minimalizovaly výkyvy ve financování výzkumu způsobené pohyby na finančních trzích, provádí se vyrovnávání a vytváří se rezerva pro nepředvídané výdaje. Podrobnosti výpočtů pro účely vyrovnání a určení výše rezervy pro nepředvídané výdaje jsou obsaženy v příloze.

**▼ B***Článek 6*

Správní výdaje vyplývající z likvidace, investičních a správních činností uvedených v tomto rozhodnutí a odpovídající výdajům stanoveným v článku 20 Smlouvy o vytvoření jednotné Rady a jednotné Komise Evropských společenství ze dne 8. dubna 1965, jejichž výše byla upravena rozhodnutím Rady ze dne 21. listopadu 1977, uhradí Komise ze souhrnného rozpočtu Evropské unie.

*Článek 7*

Komise určí výši aktiv a pasiv ESUO v rozvaze uzavřené k 23. červenci 2002.

*Článek 8*

Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Článek 9*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

**▼ B***PŘÍLOHA***Postupy pro stanovení výše čistého příjmu, který má být přidělen do výzkumného fondu pro uhlí a ocel**

## 1. ÚVOD

Čistý příjem, který se může použít pro financování výzkumných projektů, odpovídá ročnímu čistému hospodářskému výsledku ESUO v likvidaci a následně, když je likvidace dokončena, ročnímu čistému výsledku majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel. Použitá metoda spočívá ve stanovení finančních prostředků pro výzkum uhlí a oceli pro rok  $n + 2$  při vypracování rozvahy pro rok  $n$ , přičemž se vezme v úvahu polovina nárůstu nebo poklesu čistého výsledku ve vztahu k poslední platné úrovni finančních prostředků přijaté pro výzkum uhlí a oceli.

## 2. DEFINICE

$n$ : referenční rok

$R_n$ : čistý výsledek za rok

$P_n$ : rezerva pro nepředvídané výdaje pro rok  $n$

$D_{n-1}$ : prostředky přidělené na výzkum pro rok  $n + 1$  (stanovené při vytváření rozvahy pro rok  $n-1$ )

$D_{n-2}$ : prostředky přidělené na výzkum pro rok  $n + 2$

## 3. POUŽITÝ ALGORITMUS

Pro stanovení výše rezervy pro nepředvídané výdaje a prostředků přidělených na výzkum pro rok  $n + 2$ , které se objeví v rozvaze pro rok  $n$ , se použije tento algoritmus:

## 3.1 Výše rezervy pro nepředvídané výdaje:

$$P_n = P_{n-1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

3.2 Prostředky přidělené na výzkum pro rok  $n + 2$  (zaokrouhloho nahoru nebo dolů na nejbližší stovky tisíc eur; pokud výpočet dává výsledek přesně uprostřed, zaokrouhuje se nahoru):

$$D_{n+2} = D_{n+1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

Částka potřebná pro zaokrouhlení nahoru (nebo částka odložená po zaokrouhlení dolů) se podle potřeby vezme z rezervy pro nepředvídané výdaje nebo se do ní vrátí.